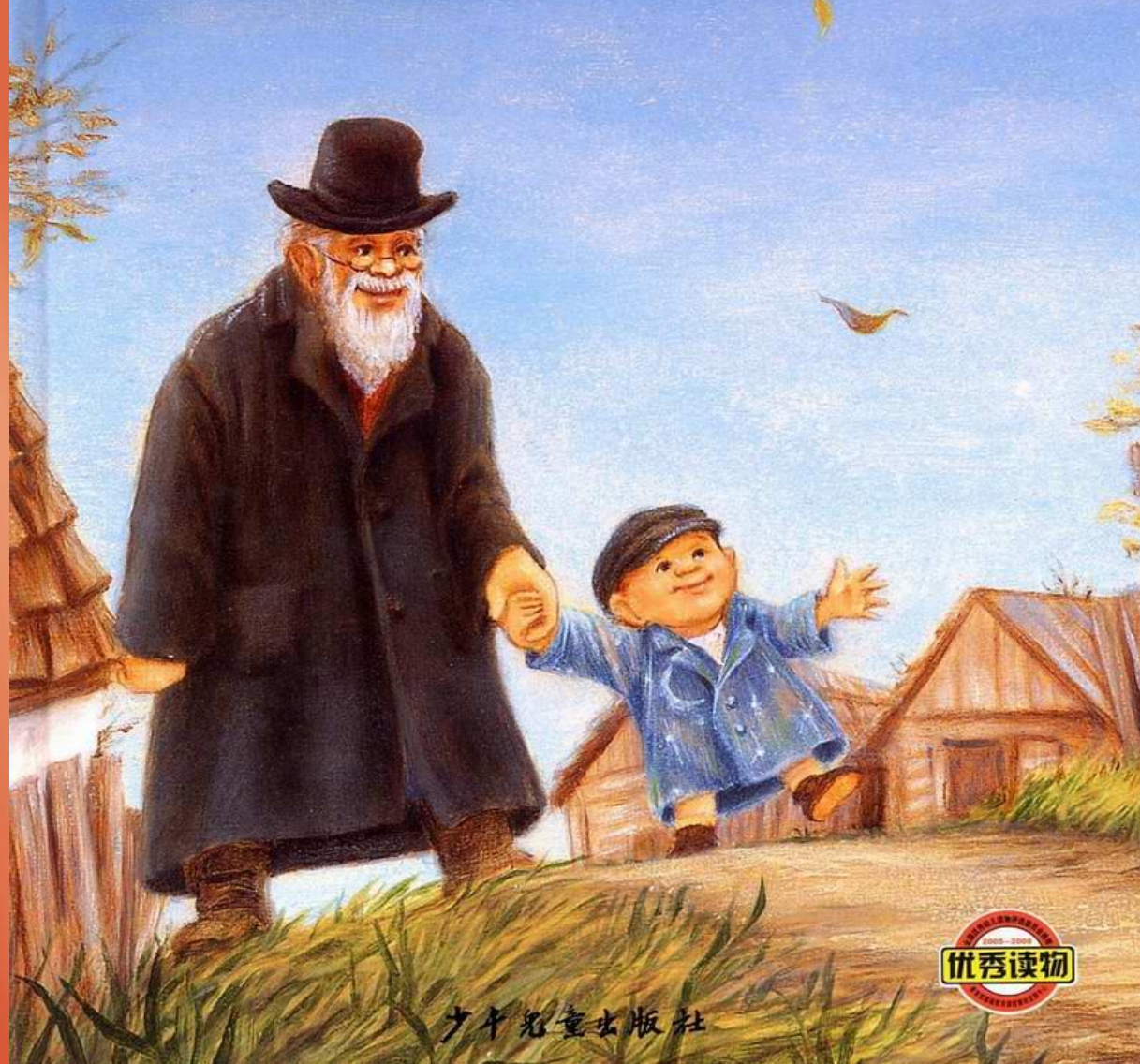




爷爷一定有办法

文·图 菲比·吉尔曼 译 宋珮



少年儿童出版社



献给我们的伯父

艾文·赫修恩

我们永远爱你。



图书在版编目(CIP)数据

爷爷一定有办法 / (加) 吉尔曼文图 ; 宋璐译

—上海 : 少年儿童出版社, 2005.1

ISBN 7-5324-6458-X

I. 爷... II. ①吉... ②宋... III. 儿童文学—故事—加拿大—现代 IV. I711.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第004929号

著作权合同登记号 图字: 09-2004-743号

爷爷一定有办法

文·图 / 菲比·吉尔曼 译 / 宋璐

总策划 / 张香如 顾问 / 梅子涵 周兢 高明美

责任编辑 / 马永杰 特约编辑 / 黄锡麟 邱德懿 王素莉 刘维中

出版发行 / 少年儿童出版社 地址 / 上海延安西路1538号 邮编 / 200052

网址 / www.jcph.com 电子邮件 / postmaster@jcph.com

经销 / 新华书店 印刷 / 上海泰业印刷有限公司

开本 / 889×1194mm 1/16 印张 / 2.5

版次 / 2005年2月第1版 2006年6月第5次印刷

ISBN 7-5324-6458-X / 1·2310 定价 / 28.80元

版权所有 侵权必究

Something From Nothing by Phoebe Gilman

Copyright © 1992 by Phoebe Gilman

Chinese translations © 1999 by Hsinex International Corporation

Simplified Chinese translation copyright © 2005 by Juvenile & Children's
Publishing House

Simplified Chinese edition published by arrangement with

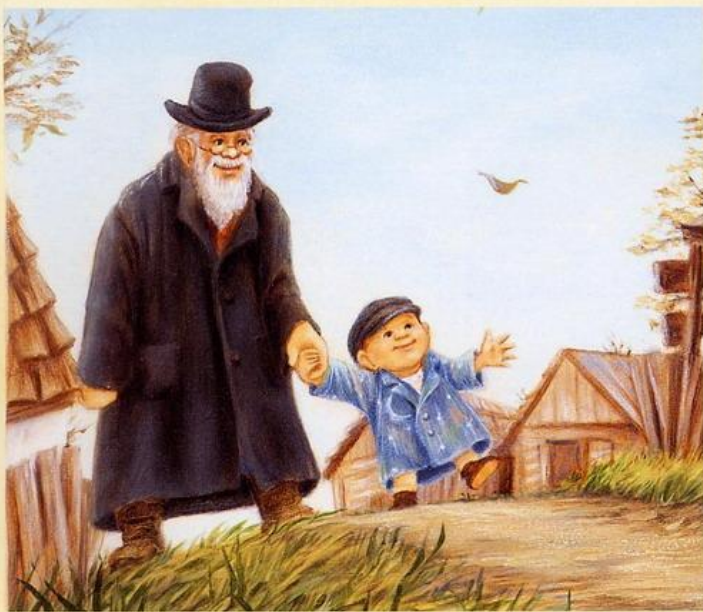
Scholastic Canada Limited through Bardou-Chinese Media Agency.

All rights reserved.



爷爷一定有办法

文·图 菲比·吉尔曼 译 宋珮

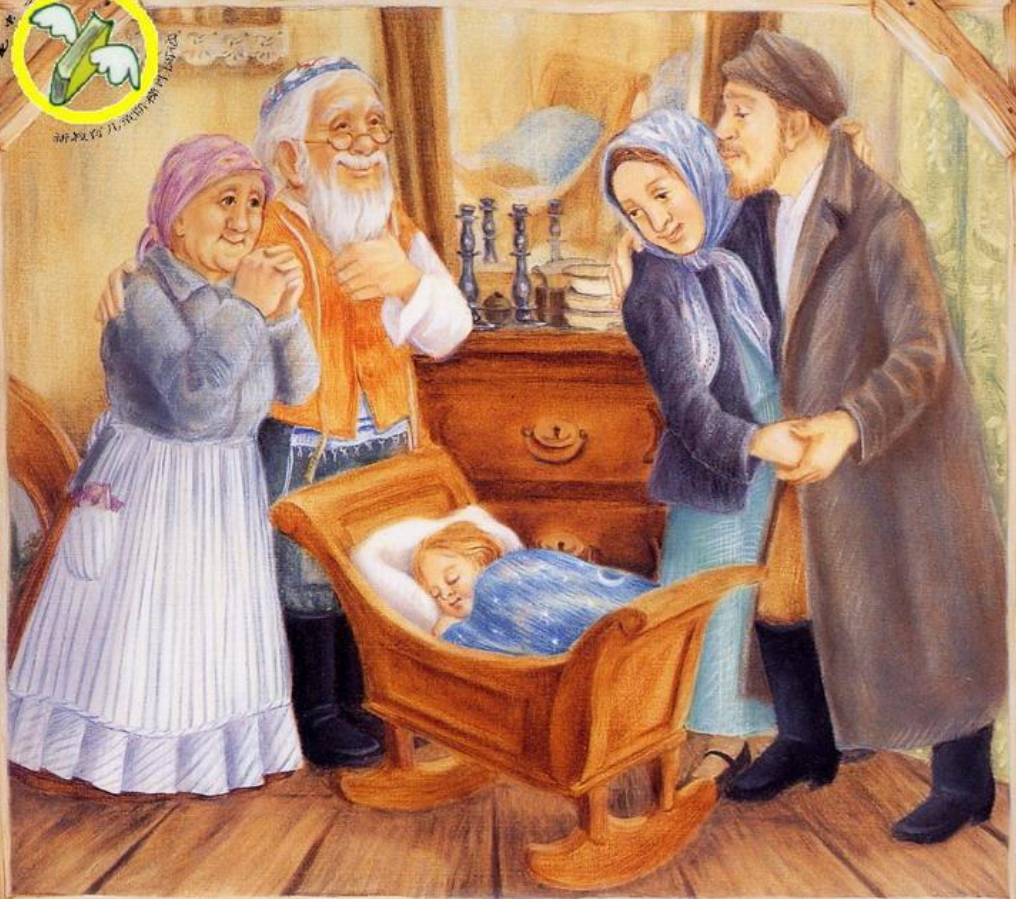


少年儿童出版社



当约瑟还是娃娃的时候，
爷爷为他缝了一条奇妙的毯子……





……毯子又舒服、又保暖，还可以把恶梦
通通赶走。不过，约瑟渐渐长大了，
奇妙的毯子也变得老旧了。





有一天，妈妈对他说：
“约瑟，看看你的毯子，又破又旧，
好难看，真该把它丢了。”





约瑟说：“爷爷一定有办法。”

爷爷拿起了毯子，翻过来，又翻过去。



“嗯……”爷爷拿起剪刀开始咯吱、咯吱地剪，
再用针飞快地缝进、缝出、缝进、缝出。
爷爷说：“这块料子还够做……”



.....一件奇妙的外套。

约瑟穿上这件奇妙的外套，开心地跑出去玩了。

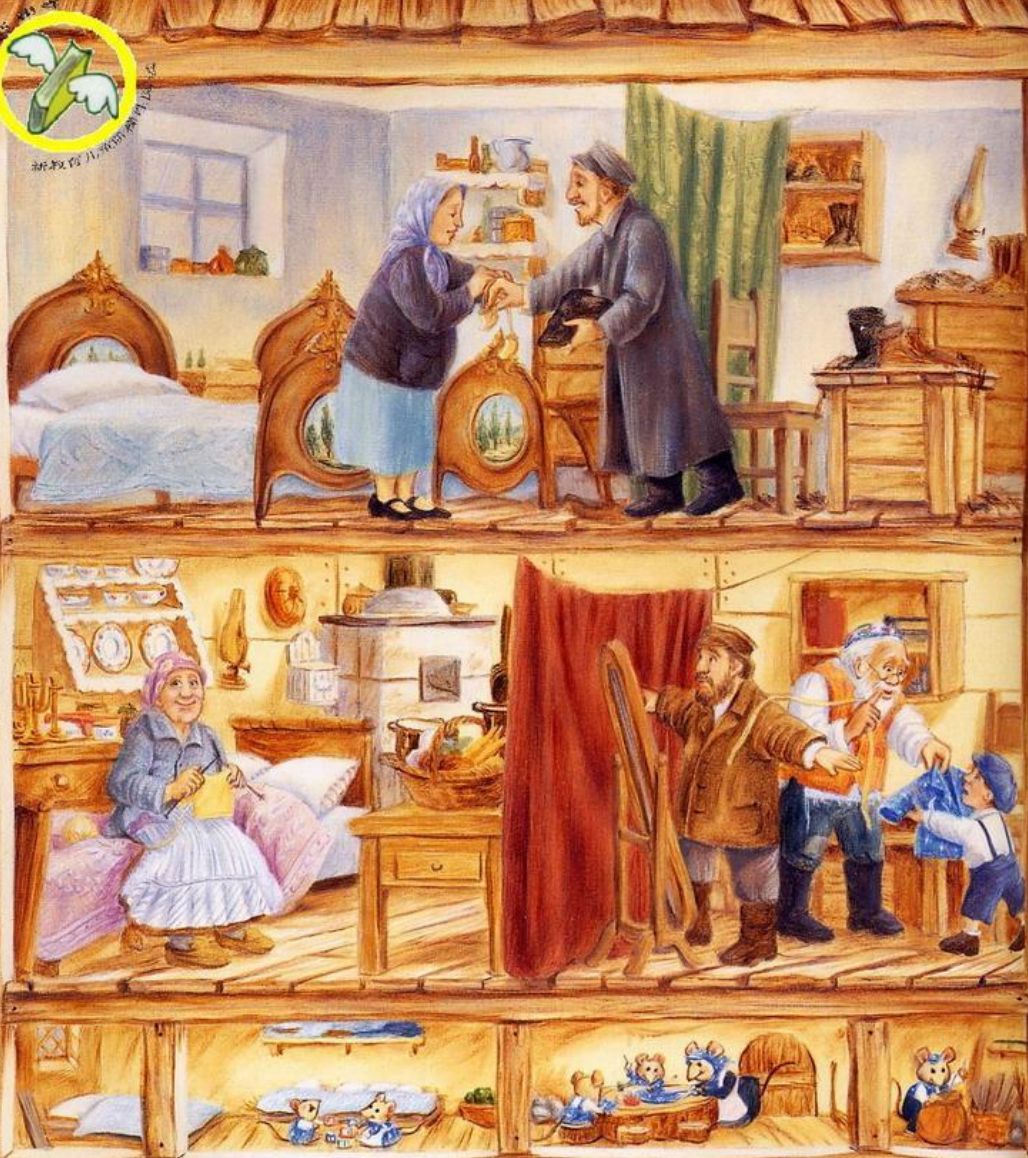
不过，约瑟渐渐长大，奇妙的外套也变得老旧了。





有一天，妈妈对他说：
“约瑟，看看你的外套，缩水了、变小了，
一点儿也不合身，真该把它丢了！”



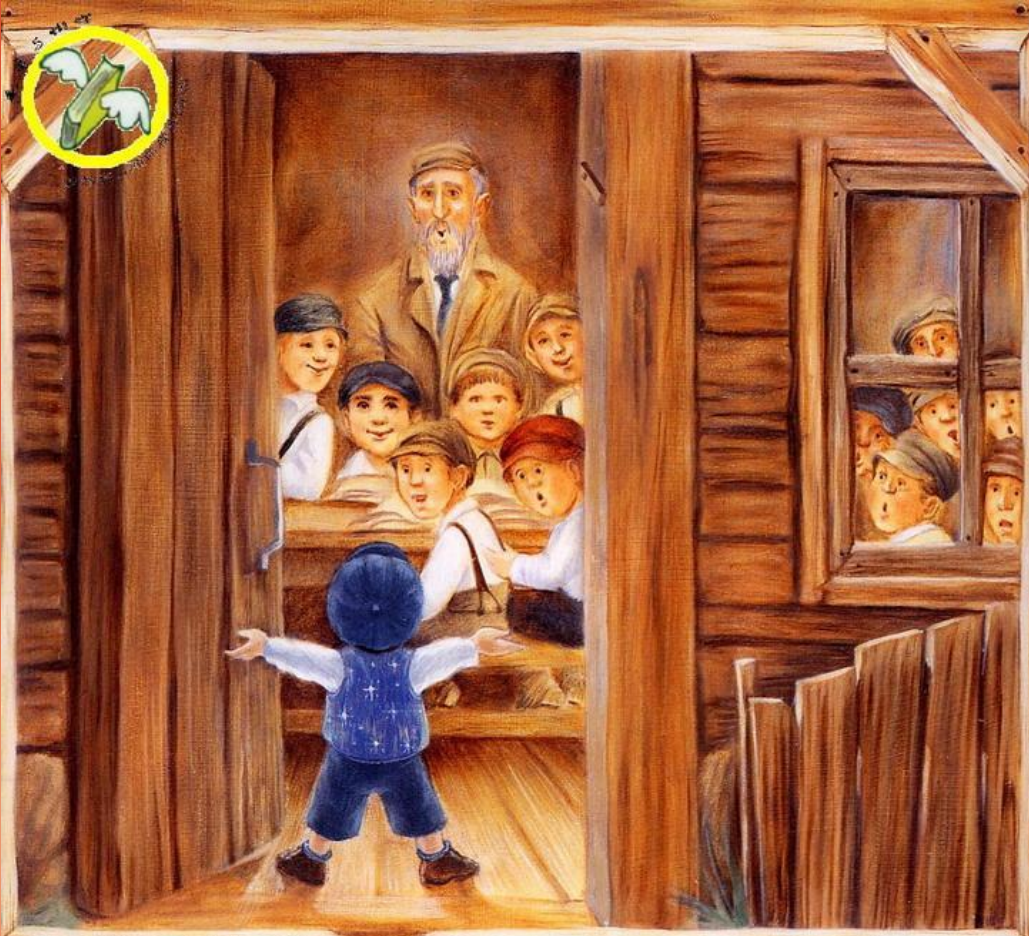


约瑟说：“爷爷一定有办法。”

爷爷拿起了外套，翻过来，又翻过去。



“嗯……”爷爷拿起剪刀开始咯吱、咯吱地剪，
再用针飞快地缝进、缝出、缝进、缝出。
爷爷说：“这块料子还够做……”



..... 一件奇妙的背心。

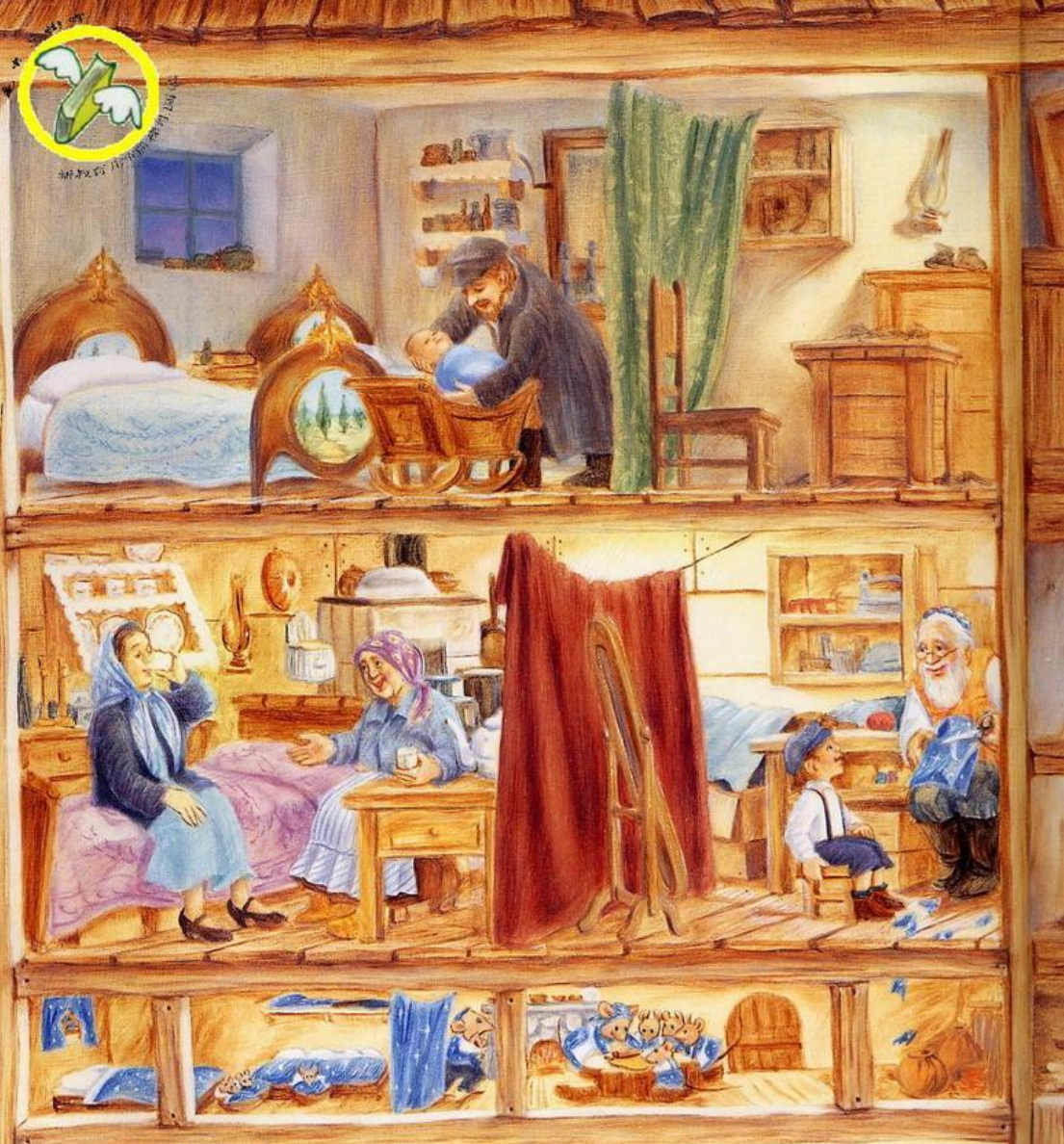
第二天，约瑟穿着这件奇妙的背心去上学。
不过，约瑟渐渐长大了，奇妙的背心也变得
老旧了。





有一天，妈妈对他说：“约瑟，看看你的背心！
上面沾了胶，又粘着颜料，真该把它丢了！”





约瑟说：“爷爷一定有办法。”

爷爷拿起了背心，翻过来，又翻过去。



“嗯……”爷爷拿起剪刀开始咯吱、咯吱地剪，
再用针飞快地缝进、缝出、缝进、缝出。
爷爷说：“这块料子还够做……”



……一条奇妙的领带。

每个礼拜五，约瑟都戴着这条奇妙的领带去爷爷奶奶家。不过，约瑟渐渐长大了，奇妙的领带也变得老旧了。





有一天，妈妈对他说：

“约瑟，看看你的领带！沾到汤，脏了一大块，弄得它都变形了，真该把它丢了！”





约瑟说：“爷爷一定有办法。”

爷爷拿起了领带，翻过来，又翻过去。



“嗯……”爷爷拿起剪刀开始咯吱、咯吱地剪，再用针飞快地缝进、缝出、缝进、缝出。爷爷说：“这块料子还够做……”



..... 一块奇妙的手帕。

约瑟收集的小石头，就用这块奇妙的手帕包得好好的。不过，约瑟渐渐长大了，奇妙的手帕也变得老旧了。





有一天，妈妈对他说：
“约瑟，看看你的手帕！已经用得破破烂烂、
斑斑点点的，真该把它丢了！”





约瑟说：“爷爷一定有办法。”

爷爷拿起了手帕，翻过来，又翻过去。



“嗯……”爷爷拿起剪刀开始咯吱、咯吱地剪，
再用针飞快地缝进、缝出、缝进、缝出。
爷爷说：“这块料子还够做……”



..... 一颗奇妙的纽扣。

约瑟把这颗奇妙的纽扣装在他的吊带上，
这样裤子就不会滑下来了。





有一天，妈妈对他说：“约瑟，你的纽扣呢？”
约瑟一看，纽扣不见了！





他找遍了所有的地方，就是找不到纽扣。
约瑟跑到爷爷家。



约瑟嚷着：“我的纽扣！我的奇妙纽扣不见了！”
他的妈妈跟着跑来，说：“约瑟！听我说。”



“那颗纽扣没有了、不在了、消失了。
即使是爷爷也没办法无中生有呀！”
爷爷难过地摇摇头，说：
“约瑟啊，你妈妈说得没错。”





第二天，约瑟去上学。
“嗯……”约瑟拿起笔来，
在纸上刷刷刷地写着，
他说：“这些材料还够……”





..... 写成一个奇妙的故事。

